Jonathan Swift

GÜLİVER'İN YOLCULUKLARI

Jonathan Swift

Swift 1667'de İrlanda'da, Dublin'de doğdu. Eğitimini burada yaptı. Bir süre rahiplik etti. İlk ününü siyasi ve dini konular üzerine yazdığı makalelerle kazandı. İlk romanını 1711'de yayımladı. 1724'de İrlanda sorunu üzerine yazdığı başka bir romanla da ulusal kahraman oldu. Ama onu bütün dünyaya tanıtan eser "Güliver'in Yolcuları"dır. Yayımlandığı 1726 yılından bugüne dek hemen bütün dillere çevrilmiş olan bu roman, insanlık üzerine yazılmış bir yergidir. Gülmece türünde yazılmıştır. Bugün bile güncelliğini yitirmemiştir.
Jonathan Swift 1745 yılında İrlanda'da ölmüştür.

YILLAR ÖNCE, İNGILTERE'NİN NOTTINGHAM BÖLGESİNDE...
BABAM NEDEN DOKTOR OLMAM İÇİN DİRETİYOR? OYSA BENİ HEYECANLANDIRAN DENİZ.
GENE Mİ BURADASIN, OĞUL.
KONUŞMA SAMUEL... TIP ÖĞRENİMİNİ BIRAKIP GEMİCİ OLMAK İSTEDİĞİNİ SÖYLEME. ÇOK İYİ BİLİYORUM, OĞLUM.
BİLİYORSAN NEDEN GİTMEME İZİN VERMİYORSUN?
ÇÜNKÜ, SAMUEL, DOKTOR OLUNCA DA DİLEDİĞİN KADAR DENİZLERDE YOLCULUK EDEBİLECEKSİN...
ÖĞRENİMİNİ BİTİRİR BİTİRMEZ, OĞLUM, SENİ DOKTOR OLARAK BİR GEMİYE VERECEĞİM. SÖZ VERİYORUM, SAMUEL!
ÖĞRENİMİMİ SÜRDÜRDÜM VE DOKTOR DİPLOMAMI ALDIĞIMDA BABAM TANIDIKLARI YOLUYLA, BENİ BİR GEMİYE VERDİ VE...
DOĞRU HİNDİSTAN'A GİDİYORUZ DOKTOR GULLIVER.. HMM, KARARLI MISINIZ?
TÜMÜYLE, KAPTAN. DENİZ DOKTORU OLABİLMEK İÇİN ÖĞRENİM YAPTIM.
BÖYLECE MESLEK HAYATIM BAŞLADI. UZUN YOLCULUKLAR YAPIP BÜYÜK BİR DENEY SAHİBİ OLDUM. İKİ YIL SONRA İSE EVLENDİM.
SAMUEL ARTIK UMUT EDERİM Kİ YOLCULUKLARINDAN VAZGEÇİP CERRAH OLARAK YERLEŞİRSİN.
BİR YUVA KURDUK, SEVGİLİM...
KARADA YERLEŞMEYE KARAR VERDİM. ÜÇ YIL DAHA GEÇTİ, İKİ ÇOCUĞUMUZ OLMUŞTU, AMA İŞİMLE ZOR GEÇİNEBİLİYORDUK...
GÖRÜYORSUN, SEVGİLİM, TEK ÇAREM BİR GEMİDE DOKTORLUK GÖREVİNİ KABUL ETMEKTİR.

EŞİM BENİ İTEN NEDENLERİ ANLADI VE BÖYLECE BİR KAÇ GÜN SONRA...
ANTİLOPE'UN KAPTANI SİZ MİSİNİZ? GEMİNİZE BİR DOKTOR ARADIĞINIZI DUYDUM...
SİZ DOKTOR MUSUNUZ BAYIM?
EVET, KAPTAN.. İKİ YIL DOĞU HİNDİSTAN'DA YOLCULUK ETTİM, GENİŞ BİR İŞ DENEYİM VARDIR...
ÖYLEYSE YARIN AKŞAM GEMİYE BUYRUN. BİZ DE DOĞU HİNDİSTAN'A GİDİYORUZ.
EVE DÖNÜNCE...
NEDEN ÜZÜLÜYORSUN, SEVGİLİM. DAHA ÖNCE DE YOLCULUK ETTİM...
BİLİYORUM, SAMUEL... İÇİMDE GARİP BİR ÖNSEZİ VAR.
UZUN SÜRE AYRI KALACAĞIMIZI SEZİYORUM, SEVGİLİM!
HADİ, HADİ... SAÇMALAMA.. OLSA OLSA ALTI AY CANIM!
VE ERTESİ GÜN...
TANRI SENİ KORUSUN!
EVET, DOKTOR GULLİVER, UMARIM YOLCULUĞUMUZ MUTLU GEÇER DE TAYFALARIMIN SİZİN BAKIMINIZA GEREKSİNİMLERİ OLMAZ.
KAPTANIN ARZUSU YARI YARIYA GERÇEKLEŞTİ. TAYFALARIN HİÇBİRİ HASTALANMADI, AMA BRİSTOL'DAN AYRILDIĞIMIZDAN ÜÇ HAFTA SONRA...
DİKKAT! HERKES HALATLARA ASILSIN!
VAN DİEMEN'İN KUZEYBATISINDA KALDIK. YÜZEN BİR FIÇIYA NASIL SARILABİLDİĞİMİ BEN BİLE ANIMSAMIYORUM...
KAPTAN!
CANLARINIZI KURTARIN!

HIZLI DALGALARIN ARASINDA KALDIK. YÜZEN BİR FIÇIYA NASIL SARILABİLDİĞİMİ BEN BİLE ANIMSAMIYORUM...
DENİZDE KAÇ SAAT, KAÇ GÜN GEÇİRDİM, ONU DA BİLEMİYORUM... SONRA...
TANRIM! KARA. KARAYA ULAŞABİLDİM.
ŞANSIMA ŞÜKREDEREK KARAYA DOĞRU YÜZDÜM, KUMSALA ÇIKTIM VE YORGUNLUĞUMDAN ORACIĞA ÇÖKÜP DERİN BİR UYKUYA DALDIM...
SAATLER SONRASI UYANDIĞIMDA...
NE? NELER OLUYOR BANA? KIMILDAYAMIYORUM!
SANKİ İNANILMAZ, OLAĞANDIŞI BİR DÜŞÜ YAŞIYORMUŞUM GİBİ...
YERE BAĞLANMIŞIM, ÇEVREMDE CÜCELER KAYNIYOR!
BİR DÜŞ BU.. BAŞKA BİR ŞEY OLAMAZ, BUNDAN KUŞKUM YOK! DÜNYADA BÖYLESİNE UFAK YARATIKLAR OLAMAZ..
HEKİND DEGUL - PHONAC!
AAAH! HAYIR... DÜŞ GÖRMÜYOR MUŞUM DEMEK!
BENİ SARAN SONSUZ İPLERDEN KURTULMAYA ÇABALADIM, AMA KAÇABİLMEM OLANAKSIZDI, ANLADIM.
İNANILMAZ ŞEY! BU UFAKLIKLAR DA NEREDEN ÇIKTI!
THOLGO-PHONAC! THOLGO-PHONAC!

AH, BANA SU VERECEKLER! DOĞRUSU İYİ OLACAK, ÖYLE BİR SUSADIM Kİ...
O İÇKİYİ İÇTİM...
...VE DERİN BİR UYKUYA DALDIM. UYANDIĞIMDA...
HAYATIMDA BÖYLESİNE OLAĞANÜSTÜ BİR ŞEY GÖRMEDİM...
AMA BU SALT SÜRPRİZLERİN BAŞLANGICIYDI ÇÜNKÜ ORDU KENTİNE VARINCA...
HEY, NE YAPACAKSINIZ? BİR DAKİKA..
VE YENİDEN UYKUYA DALDIM. SONUÇTA GEÇEN ZAMANIN HESABINI TÜMÜYLE YİTİRDİM...
ZİNCİRLEDİLER BENİ!
HMM! GALİBA ÖNEMLİ BİRİ GELİYOR... ACABA BUNLAR BANA NE YAPMAYI DÜŞÜNÜYORLAR?
VAY, BUNLAR KUŞKUSUZ KRAL VE KRALİÇE. TANRIM, NE GARİP BİR ÜLKEYE DÜŞMÜŞÜM BEN..
AAAH!

İPALLIM SOLAN! İMAKİLT!
HA, HA, HA!
BANA OK FIRLATAN BU UFAKLIK KENDİNİ BİR ŞEY SANIYOR. KONUŞTUKLARINI DA ANLAYAMIYORUM. ŞU KAHRAMANA BİR DERS VERECEĞİM!
BANA OKU FIRLATAN BU ADAMI ELİMLE KAPTIM VE ONU YİYECEK GİBİ YAPTIM...
AAAH! GARUMA IKA! GARUMA İKA!
GARUMA İKA!
AMA SONRA O KÜSTAHI YERE BIRAKTIM, SAPASAĞLAM...
AKNAT LOĞA! AKNAT LOĞA!
BU DAVRANIŞIM CÜCELERİN HOŞUNA GİTTİ VE O ANDAN SONRA, KRALIN EMRİ İLE, BANA KARŞI BÜYÜK BİR SAYGI GÖSTERDİLER.
NE? NE OLUYOR ŞİMDİ?
HMMM! ANLADIM, ÜZERİMDEKİLERİ KALDIRIYORLAR.
GERÇEKTEN ÖYLEYDİ...
KAZADAN KURTARABİLDİĞİM SAATİM!
MENDİLİM... MADALYONUM! O KÜSTAHI TEMİZLEMEYİŞİMİN KARŞILIĞI BU...

BİR ANIN İZLENİMİ OLDU BU, ÇÜNKÜ HEMEN SONRA, BANA YİYECEK GETİRDİLER...
"...SONRA DA ÜLKENİN EN ÜNLÜ ALTI AYDINI BANA, KRALIN EMRİ İLE, KENDİ DİLLERİNİ ÖĞRETTİLER.
DOĞRUSU ÇOK AKILLI!..
ASLINDA SİZİN DİLİNİZ ÇOK BASİT... ÖRNEĞİN "GARUMA İKA", "ACIYIN", "AKNAT LOGA" İSE "DAĞ ADAM" YANİ BEN, DEMEKTİR.
EŞYALARINI ALDIĞIMIZ İÇİN BİZİ BAĞIŞLA DAĞ ADAM, KRALIN EMRİ İLE YAPILDI ÇÜNKÜ, ŞİMDİLİK, BİZ DAĞ ADAMA PEK GÜVENMİYORUZ.
ÇOK İÇTENLİKLİSİNİZ! SÖYLEYİN, ÜLKENİZİN ADI NE?
LİLİPUT, DAĞ ADAM. HABERİN OLSUN, ŞAYET İYİ DAVRANIRSAN, EFENDİMİZ VE KRALIMIZ ZİNCİRLERİNİ ÇÖZDÜRTECEKTİR.
NE ONUR!
O GÜN KRALIN KENDİSİ GÖRÜNDÜ...
HEY, DAĞ ADAM, DUYUYOR MUSUN BENİ? YASALARIMIZA UYUP DA ANT İÇERSEN ÖZGÜR OLURSUN...
GÜZEL, YAKLAŞ DA BAĞIRMAK ZORUNDA KALMAYAYIM...
YASALARINIZA GÖRE HANGİ ANTI İÇECEĞİM?..
ANT İÇ! HALKIMA EL SÜRMEYECEKSİN, SAVAŞ HALİNDE DÜŞMANLARIMIZA KARŞI BİZE YARDIM EDECEKSİN... KABUL MU?
TABİİ KABUL EDİP ANT İÇTİM...
BUNA KARŞILIK ÜLKEMİZ DAĞ ADAM'A 1724 VATANDAŞIMIZIN YİYECEĞİNE EŞİT OLAN, YEMEK VERMEYİ KABUL EDİYOR..
KRAL BU ANLAŞMAMIZIN ONURUNA ASKERİ BİR GEÇİT TÖRENİ YAPTIRDI. VE BEN ZAFER ANITI GÖREVİNİ YÜKLENDİM...

OH, SEVGİLİM, BÖYLESİNE BİR ZAFER ANITININ ALTINDAN HİÇ GEÇMEMİŞTİK..!
ÇOK HEYECANLIYIM, SAYIN EŞİM VE KRALIM!
ZİNCİRLERİMİ ÇÖZDÜRDÜKTEN SONRA KRAL BİR KONUŞMA YAPTI VE...
SÖYLE DAĞ ADAM, ÖZGÜRLÜĞÜN DIŞINDA BAŞKA BİR DİLEĞİN VAR MI?
KENDİNİZ SÖYLEDİNİZ, MAJESTE. DİLEĞİM KİŞİSEL ÖZGÜRLÜĞÜMDÜR. KENTİNİZİ ÜLKENİZİ DOLAŞABİLİR MİYİM?
PEK TABİİ, DAĞ ADAM!
AMA İLKİN BİR SORUMU YANITLA. GÜNLERDİR SORMAK İSTİYORUM: ÜLKENİN ADI VE YERİ NE?
İNGİLTERE... AVRUPA'DA... ORADA TÜM ERKEKLER VE KADINLAR BENİM BOYUMDALAR...
KRAL BU SÖZLERİ DUYAR DUYMAZ KAYGILANDI...
NASIL OLUR... SENİN BOYUNDA MI? AMA OLANAKSIZ BU!
DUYDUNUZ MU? HA, HA, HA! NE ŞAKA NE BİR MASAL!
HA, HA! DAĞ ADAMLARIN DÜNYASI...
HE, HE, HE! KİMSE İNANMAZ BUNA!
BİRAZ SONRA, KRALIN İZNİ İLE, BU OLAĞANÜSTÜ ÜLKENİN KENTİNİ GEZMEYE ÇIKTIM.
GELİYOR! DAĞ ADAM GELİYOR!
KAÇALIM! ÇABUK EVE!
DİKKAT! GELİYOR!
HİÇ KİMSEYİ EZMEMEK, HİÇBİR ZARAR YAPMAMAK İÇİN DENGEMİ BÜYÜK ZORLUKLARLA KORUYABİLDİM...
AAAH!

GERÇEKTEN CÜCELER KENTİ BU!
HEY, KENTİN SURLARINA DİKKAT ET, DAĞ ADAM!
YAPIMI ÇOK UZUN SÜRDÜ!
İYİ, İYİ.. YA NEDEN BU SURLARI YAPTINIZ? YOKSA BİRİNDEN KORKUNUZ MU VAR?
BU SORUM KRALIN KULAĞINA KADAR GİTTİ VE KENDİSİ BENİ ÇAĞIRTTI.
KORKU DEĞİL, DAĞ ADAM... DEHŞET! BLEFESCU ADASINDA YAŞAYAN DÜŞMANIN BURALARA GELEBİLECEĞİNİ DÜŞÜNÜNCE DEHŞETE KAPILIRIZ!
ÜLKENİZE YAKIN BİR ADA MI? YA İNSANLARI NASIL, BOY OLARAK?
NE SAÇMA BİR SORU, DAĞ ADAM. SANKİ DÜNYADA SANA BENZEYENLER VARMIŞ GİBİ. SEN ÖZEL BİR OLAYSIN!
BİZİM GİBİ ONLAR, YALNIZ BİZDEN ÖLESİYE NEFRET EDİYORLAR. KÖKENİ ÜLKEMİZDE OLAN FECİ BİR SORUN YÜZÜNDEN.
BEN KRAL İLE KONUŞURKEN...
ADIM AMİRAL FLİMNAP İSE, ÜLKEMİZİ MAHVETMEDEN ÖNCE, BU DAĞ ADAMI ORTADAN KALDIRMAK İÇİN ÇARE BULMALIYIM.
GENE NELER KARIŞTIRIYORSUN, AMİRAL?
HİÇBİR ŞEY KARIŞTIRDIĞIM YOK.. NE Kİ BU YARATIK EKONOMİMİZİ BERBAT EDECEK...
FLİMNAP'IN DOLAPLARINDAN HABERSİZ
YAKLAŞ DAĞ ADAM. BLEFESCU'NUN ÜLKEMİZE KARŞI BESLEDİĞİ TARİHSEL NEFRETİN NEDENİNİ AÇIKLAYACAĞIM...

DEDEM ÇOCUK İKEN BİR YUMURTAYI KIRIP YEMEK İSTEMİŞ DE PARMAĞINI KESMİŞ...
BUNDAN ÇOK KAYGILANAN BABASI BİR YASA ÇIKARTIP, BUNDAN BÖYLE...
... KİMSE YUMURTALARI YUVARLAK YANINDAN KIRMAYACAKTIR. YUMURTALAR SİVRİ YANINDAN KIRILIP BUNA KARŞI GELENLER İSE AĞIR ŞEKİLDE CEZALANDIRILACAKLAR. EMREDİLMİŞTİR!
YASA HALKI KIZDIRDI. BUNU FIRSAT BİLEN VE ADALARINDAN DAİMA KIŞKIRTICI SESLER GELEN BLEFESCU KRALLARI BİR DEVRİM YAPTILAR.
AH, DAĞ ADAM, SEN İSTESEYDİN O KORKUNÇ GÜCÜNLE BİZİ BU TEHLİKEDEN KURTARABİLİRDİN!
İYİ MAJESTE, BANA GÜVENİN...
YAŞASIN! SAĞOL, DOSTUM! YAŞA!
BUNUN KADAR MANTIKSIZ VE GÜLÜNÇ BİR KRAL KAPRİSİNİ DUYMAMIŞTIM... AMA DURUMA UYUP ONLARA YARDIM ETMEĞE ÇALIŞACAĞIM.
KRAL İLE ARAMDA BU KONUŞMA GEÇMEKTE İKEN..
HİÇ DÜŞÜNMEDİN Mİ, SAYIN SOYLU? BU DAĞ ADAM TÜM EKONOMİK DURUMUMUZU ALTÜST EDECEKTİR.
EVET, YEDİKLERİNİ, İÇTİKLERİNİ DÜŞÜNÜRSEK...
KORKUNÇ AYAKLARI İLE BİZİ EZMEDEN ONDAN KURTULMAK İÇİN BİR ÇARE BULMALIYIZ...
ŞİMDİ DAĞ ADAM, KALDIĞIN TAPINAĞA DÖN. SAVAŞ BAKANLARIM GELİP SENİNLE GÖRÜŞECEKLER.

VE BIRAZ SONRA DEDİĞİ OLDU..
BEN PIYADE ORDUSUNUN BAKANIYIM..
BEN İSE YÜCE LİLİPUT FİLOSUNUN!
İKİ BAKAN HAZIRLADIKLARI PLÂNLARI AÇIKLADILAR...
BLEFESCULULAR ÇIKARTMA YAPARLARSA ASKERLERİM BURADA BEKLEYECEK.
BLEFESCU FİLOSU MUHAKKAK BURADA BULUNMALI...
PEKİ BAYLAR, SİZ BANA GÜVENİN. DÜŞMAN FİLOSUNUN YERİ BELLİ OLDUKTAN SONRA GERİSİ KOLAY...
YARDIM ETME KARARIM TARİHSEL BİR OLAY YARATMIŞTI...
VE SONUNDA... ATALARIMIN YUMURTA KIRMA KONUSUNDAKİ YASASININ SONSUZA KADAR UYGULANMASINI İSTİYORUM.
YAŞA, YAŞA MAJESTE!
ÇOK İYİ!
DAĞ ADAMA SÖYLEYECEĞİM.. BİR TEK BLEFESCULU HAYATTA KALMAMALI..
YAŞA, YAŞA MAJESTE!
ÖLÜLER SAVAŞMAZ.. EVET, EVET!
SAÇMA, HER İKİ YAN DA SAÇMALIYOR. YARDIM EDECEĞİM AMA BİR TEK DAMLA KAN AKITMADAN...
DOĞRU GİT, DAĞ ADAM, SONRA SAĞA DÖN. KIYIYA VE BLEFESCU ADASININ KARŞISINA VARIRSIN.
BU ARA SARAYDA, BÜYÜK BİR İYİMSERLİK VE SEVİNÇ İÇİNDE, ZAFER ÖNCEDEN KUTLANIYORDU..
YAŞA, YAŞA!
ÇATIŞMALARA VE AŞAĞILAMALARA PAYDOS!
YUMURTALAR SİVRİ UÇLARINDAN KIRILACAK.
EVET, YAŞASIN BARIŞ VE DÜZEN!
KAHROLSUN İSYANCILAR VE BAŞKALDIRANLAR!

BEN İSE YÜCE FİLO BAKANI-NIN AÇIKLAMALARINA UYARAK DENİZE GİRDİM VE BİRKAÇ ADIM SONRA...
NE? AMA BLEFESCU ADASI İKİ ADIM ÖTEDE.
BELLİ, KÜÇÜK BOYLARINA GÖRE BU İNSANLARA UZAKLIK ÇOK BÜ-YÜK GÖRÜNÜYOR..
BAKALIM ŞİMDİ ACABA YÜCE FİLO BAKANI-NIN BİLGİLERİ DOĞRU MU, DÜŞMAN GEMİLERİNİ BU-LABİLECEK MİYİM?
GERÇEKTEN BAKAN İYİ BİR CASUSLUK ÖRGÜ-TÜNE DAYANIYOR-DU, ÇÜNKÜ BİR BURUNU AŞAR AŞMAZ...
İŞTE BURADA!
VAY, VAY HER YANINDA TOPLARI VAR BUNUN!
ÖBÜRLERİNE TIPATIP BENZEYEN O CÜCELERİN ARA-SINA GİRMEM BEKLENİLEN VE MANTIKSAL TEPKİ-Yİ YARATTI...
BİR CANA-VAR!
DEHŞET!..
CANLARI-NIZI KURTA-RIN!
İM..İM... İMDAAT!..
KENDİLERİNE GELİP TOPLARA EL ATMADAN HAREKETE GEÇ-MELİYİM!
YANIMDA UZUN BİR İP TAŞIDIĞIMDAN BİRKAÇ DAKİKA İÇİNDE...
HADİ, EVE!
KAÇMAYIN, KORKAK-LAR! BİZİ CANAVARA MI BIRAKACAKSINIZ? ATEŞ, VURUN ONU!

SERSEMLER!
ÜZGÜNÜM AMA BAŞKA ÇAREM YOK...
...SİZE BİR BANYO GEREK, DOSTLAR.
AAH!
KURTARIN!
BÖYLECE TOPLARLA OYNAMAZSINIZ!
VE BLEFESCU FİLOSUNUN TÜMÜ İLE RAHATÇA GERİ DÖNDÜM...
...KRALI VE TÜM HALKI ÇARESİZ VE KIZGIN BIRAKARAK...
AH! CANAVAR BİZİ GEMİSİZ BIRAKTI!..
GRRR! ARTIK ÖLÜNCEYE DEK DÜŞMANLARIMIZA ÇIKARTMA YAPAMAYACAĞIZ, YENEMEYECEĞİZ!
GRR! ARTIK İSTEDİĞİMİZ ŞEKİLDE YUMURTALARI KIRMA HAKKINI KULLANAMAYACAĞIZ!
HİÇBİR ZAMAN, KAHROLASICA CANAVAR!
BLEFESCU FİLOSU İLE BİRLİKTE GERİ DÖNMEM OLAĞANÜSTÜ BİR HAVA YARATTI...
YAŞASIN, DAĞ ADAM!
YAŞASIN!

SÖYLE DAĞ ADAM, BLEFESCU'YU YIKIP YAKTIN MI? YIKINTIDAN BAŞKA BİR ŞEY KALMAMIŞTIR, DEĞİL Mİ?
BÖYLE ŞEY YAPMADIM, MAJESTE. FİLOLARINI GETİRDİM. SİZE YETMEZ Mİ? ARTIK BURAYA ÇIKAMAZLAR.
HAKLISIN DAĞ ADAM, FİLOYU ELE GEÇİRMEN BANA YETER!
BRRR! BANA YETMEZ, MAJESTE..
HIRSLI BİR İNSAN OLAN AMİRAL FLİMNAP'IN BANA KARŞI SEVİMSİZLİĞİ AŞAN BİR DUYGU BESLEDİĞİNİ FARKETMİŞTİM.
HAİN BU! NEDEN BLEFESCU KENTİNİ YIKMADI, TÜM HALKI ÖLDÜRÜP? GRRR!
VAY, BELKİ HAKLISIN AMİRAL FLİMNAP...
HAKLI OLARAK İSYAN ETTİM...
ALDIRMAYIN ONA, MAJESTE. KİMSE BAŞKASININ HAYATINI ALAMAZ.. HİÇBİR ZAMAN BEN BİR KATİL OLMAYI KABUL ETMEM.
KRAL NEDENLERİMİ ANLADI...
DAĞ ADAM KALBİ KADAR BÜYÜK BİR GERÇEK SÖYLEDİ... SEFİLİN BİRİSİN AMİRAL FLİMNAP, DAVRANIŞINDA DİRENİRSEN SENİ SAVAŞ SUÇLUSU İLAN EDERİM!
...VE O GÜN BENİ BAKAN ATAYIP BİR SARAY HEDİYE ETTİ.
İYİ Kİ RAHATÇA YEMEK YİYEBİLMEK İÇİN BU MASAYI YAPABİLDİM...
AMA BENİ EN ÇOK UĞRAŞTIRAN AMİRAL FLİMNAP'IN NEFRETİ İDİ...
ANLASANIZA, ÜLKEYİ MAHVEDİYOR. BU KRALA ANLATMAK GEREKİYOR!
ÜÇYÜZ AHÇI GECE GÜNDÜZ ONUN İÇİN ÇALIŞIYOR... NELER YEMİYOR, NELER...
GİYSİLERİNİ DİKEN İKİYÜZ TERZİYİ DE UNUTMAYALIM...
VE DÖRTYÜZELLİ KUNDURACI...
BU GİDİŞLE.. ÜLKEMİZİN EKONİMİSİ BATACAK!
BENSE DÜŞÜNÜYORDUM Kİ...
BİR FIRSATINI BULUP DENİZE AÇILMALIYIM. EŞİM VE ÇOCUKLARIM NE OLDU, KİMBİLİR?

AMA OKYANUSUN ORTASINDAKİ BİR ADADAN NASIL KAÇABİLİRİM?
AMİRAL FLİMNAP'IN ÇEVİRDİĞİ DOLAPLAR BİRKAÇ GÜN SONRA...
İZNİNİZLE EFENDİMİZ, MAJESTELERİNİZLE GÖRÜŞMEK ARZUSUNDAYIZ...
...KRALIN GÜÇSÜZ İRADESİNİ İYİCE SARSTI...
HEM BLEFESCU'YU YOKETMEDİ HEM DE KRALLIK HAZİNESİNİ BOŞALTIYOR. ÖLÜMDEN BAŞKA NE CEZASI OLABİLİR?
HMM... HAKLISINIZ...
VE BEN TATSIZ ZİYARETÇİLERLE KARŞILAŞTIM...
CAN DÜŞMANIMIZLA İŞBİRLİĞİ YAPMAK VE KRALLIK HAZİNESİ İLE ULUSAL EKONOMİYİ BALTALAMAKLA SUÇLANDINIZ...
...BU YÜZDEN ÖLÜME YARGIDIYDINIZ. KARAR HEMEN YERİNE GETİRİLECEKTİR. KRAL.
SEFİLLER! BİR FİSKE İLE SARAYI YIKABİLECEĞİMİ BİLMİYOR MUSUNUZ? BASIP GİDİN!
O İNSANLARIN HAYIRSIZLIĞINA KIZARAK GECENİN KARANLIĞINDAN YARARLANDIM VE...
GİDİP BLEFESCU'DA SIĞINACAĞIM.
NE DE OLSA; FİLOLARINI KAÇIRMAKTAN BAŞKA ONLARA ZARARIM OLMADI. AKILLI İSELER HAYATLARINI BANA BORÇLU OLDUKLARINI ANLAYACAKLAR...
ŞAFAKTA BLEFESCU ADASINA AYAK BASIP BAŞKENTİN YOLUNU TUTTUM...
CANAVAR!
CANAVAR DÖNDÜ!
İMDAT!
MAHVOLDUK!

...VE KISA SÜREDE ANLADIM KI, HER ŞEYE KARŞIN, ORADAKİ KRAL DÜŞMANINDAN DAHA AKILLI İDİ...
SAKİN OLUN, BLEFESCULULAR! CANAVAR DA OLSA BU KORKUTUCU YARATIK BİZİ YOKEDEBİLİRDİ AMA ETMEDİ. BAKALIM BİZDEN NE İSTİYOR...
BENDEN KORKMAYIN MAJESTE, BEN BARIŞ İSTİYORUM.
KRAL ŞAŞIRARAK LİLİPUT'TAKİ SERÜVENLERİMİN ÖYKÜSÜNÜ DİNLEDİ...
GEÇMİŞ GEÇMİŞTİR, ARADAN ÇOK SU GEÇTİ... FİLOYU KASTEDİYORUM! BİZE GÜVENEBİLİRSİN, NİYETİN BİZİ YOKETMEK DEĞİLSE...
İKİ DİLEĞİM VAR, MAJESTE. BİRİNCİSİ: DÜŞMANLARINIZA OLAN KİNİNİZİ UNUTUN. BIRAKIN İSTEYEN YUMURTALARI İSTEDİĞİ YANINDAN KIRSIN.
İKİNCİSİ: BENİ ÜLKEME GÖTÜREBİLECEK BİR SANDALIN YAPIMINDA YARDIMCI OLMANIZ.
GERÇEKTEN AKILLI VE DUYGULU BİR İNSANIN GÖNÜL BORCUYLA NE DERECEDE ETKİLENEBİLECEĞİNİ HİÇ DÜŞÜNMEMİŞTİM O ZAMANA KADAR...
DUYDUNUZ ONU, SEVGİLİ HALKIM. BEN KRALINIZ, İLGİNİZİ RİCA EDİYORUM. BÜYÜK DOSTUMUZA YARDIMCI OLALIM!
BLEFESCU'NUN TÜM MARANGOZLARI GÖREV BAŞINA ÇAĞIRILDI...
...VE ÜÇ HAFTA BLEFESCULULARIN KONUKSEVERLİĞİNDEN YARARLANDIKTAN SONRA...
...ONLARIN "KOCA GEMİ" DEDİKLERİ SANDALA BİNİP YOLA ÇIKTIM.
HOŞÇAKALIN, BLEFESCULU DOSTLAR! SİZİ HİÇ UNUTMAYACAĞIM!

GÜLE GÜLE DOSTUMUZ. KENDİNE BAK... YETERLİ YİYECEK ALDIĞINI UMARIM.
DOĞRUSUNU SÖYLEYELİM, UZAKLAŞTIĞINA GÖRE.. NE KADAR DA ÇOK YİYOR
BLEFESCU'DA BİR GÜN DAHA KALMIŞ OLSAYDI, MAJESTE, BİZE YİYECEK DİYE BİR ŞEY KALMAYACAKTI.
TANRIYA ŞÜKÜRLER, ÖZGÜRÜM! BENİ İNGİLTERE'YE GÖTÜRECEK BİR GEMİYE RASTLASAM...
AİLEMİ ÖYLESİNE ÖZLEDİM Kİ ...
KAÇ GÜN GEÇTİĞİNİ BİLMİYORUM. YİYECEKLERİMİN BİR KISMI BİTMİŞTİ VE UFUKTA HİÇBİR GEMİ GÖRÜNMÜYORDU...
YARI YOLDA DURAMAM... DAYAN!..
ARTIK.. ARTIK SONUM GELDİ.. KENDİMİ ALDATMAMALIYIM... OKYANUSUN ORTASINDA ÖLECEĞİM
BİRDEN BİR SERAP GÖRÜR GİBİ OLDUM...
NE?.. YANILMIYORSAM.. BU...
KARA! KARA!
HAYIR, SERAP DEĞİLMİŞ. BİRKAÇ DAKİKA SONRA KIYIYA ÇIKMAYA HAZIRDIM.. BENİ BEKLEYENLERİ AKLIMA GETİRMEDEN.

OFF, ŞÜKÜRLER OLSUN! HİÇBİR GEMİYE RASTLAYAMADIM AMA BURADA, KARADA, UMARIM YAŞAYABİLMEK İÇİN BİR ÇARE BULUNUR.
BELKİ BİR KENT BULURUM. AMA YA ISSIZ BİR ADA İSE?
KUŞKU İÇİNDEYKEN BİRDEN ARKAMDA BİR GÜRÜLTÜ DUYDUM, DÖNDÜM VE...
BİR GÜRÜLTÜ DUYDUM...
HAYIIIR!.
TANRIM... NE.. NEDİR BU?..
AAAAH!
BİR DEV!
BİR AN DÜŞ GÖRDÜĞÜMÜ SANDIM... SONRA
İLKİN O CÜCE YARATIKLAR... ŞİMDİ İSE BUNLAR.. OH, HAYIR!
GERÇEK OLDUĞUNU ANLADIM.
GUAN-DIACKIM.. AMOA! (*)
(*) Bakın, dostlar... Şu garip böceğe bakın!

NE ? NE YAPIYOR-SUN ? İMDAAT!
O DEV ADAM, CEBİNDEN ÇIKARDIĞI MENDİLİNE SARDI BENİ VE EVİNE GÖTÜRDÜ..
OH, NE GÜZEL ŞEY, BABA!
BU UFACIK BEBEĞİ KİMDEN SATIN ALDIN?
BENİM O, BENİM...
BIRAK, OĞLUM. MASAYA BIRAK!
AH TANRIM!
DUYUYOR MUSUN?
AHH!
OH, DÜŞTÜ, BABA!
ŞANSIMA BİR YATAĞA DÜŞTÜM...
ZAVALLICIK, TAM YERİNE DÜŞTÜ. KİMBİLİR NEREDEN ÇIKTI BU...
A... AMA NEREYE DÜŞTÜM BEN? HANGİ ÜLKE BU?
BU UFACIK İNSAN NEREDEN ÇIKMIŞ, SEVGİLİM? GÖRÜLMEMİŞ BİR OLAY BU!
HMM! BEN DE BUNU BİLMEK İSTERDİM CANIM... KIYIDA BULDUM, SANDALA BENZER BİR TAHTA PARÇASININ YANINDA...
BİRDEN BAŞKA VE KORKUNÇ BİR TEHLİKE İLE KARŞILAŞTIM...
AMANIN! DEV BİR FARE!
BU KILIÇ İŞİME YARAYACAK.
GEBER, İĞRENÇ HAYVAN!

ÖBÜR FARE KAÇTI VE TAM O ANDA DEVİN KARISI GÖRÜNDÜ...
OH, BAK SEVGİLİM! KALEM UCU İLE BİR FAREYİ ÖLDÜRDÜ.
GLUMDALCHITCH KIZIM, BUNDAN BÖYLE BU İNSANCIKLA SEN İLGİLENECEKSİN. BAK ONA BİR KÖTÜLÜK GELMESİN.
OH, EVET BABA. MEMNUN OLURUM.
KENDİMİ KÜÇÜK KIZIN ELİNDE BULUNCA AKLIMDAN BİR SÜRÜ ANI GEÇTİ...
BU DEV ÇOCUKLAR AMAN BİZİMKİLERE BENZEMESİN! OKULDAKİ ARKADAŞLARIN KUŞLARA NELER YAPTIĞINI DÜŞÜNÜNCE..
LİLİPUT VE BLEFESCULULARIN BENİ İLK KEZ GÖRÜNCE NASIL KORKTUKLARINI ŞİMDİ ANLIYORUM...
NE Kİ DEV KIZ GLUMDALCHITCH GERÇEKTEN ÇOK İYİ İDİ...
SANA GİYSİ DİKİP GRİLDRİNG ADINI TAKACAĞIM. AH, İLKİN DİLİMİZİ ÖĞRETECEĞİM SANA...
AMAN TANRIM!
KIZ ÖYLE YAPTI VE BİRKAÇ GÜN İÇİNDE ONUN KADAR KONUŞABİLİYORDUM. BU ARA ÜNÜM DUYULMUŞ, KOMŞULAR BENİ GÖRMEK İÇİN UĞRUYORLARDI...
İNANILMAZ ŞEY... KOMŞUMUZ GERÇEKTEN ŞANSLIYMIŞ.
AYNI FİKİRDEYİM, DOSTUM.
KOMŞU, BU KÜÇÜK İNSANI SERGİLERSEN DÜNYANIN PARASINI KAZANABİLİRSİN.
HMM! HİÇ AKLIMDAN GEÇMEMİŞTİ. DENEYECEĞİM.
O GÜNDEN SONRA BENİ BULAN DEV BENİMLE DAHA FAZLA İLGİLENMEYE BAŞLADI..
ONU İYİ BESLE KIZIM. BİZİ ZENGİN, ÇOK ZENGİN EDECEK.
BU UFACIK KAŞIKLA ÇORBA YEDİRTMEK NE HOŞ!
KISA SÜRE SONRA O DEVLER ÜLKESİNİ DOLAŞMAYA BAŞLADIK. BENİ ÖRNEK BİR YARATIK GİBİ SERGİLİYORDU...
HADİ, SENİ GÖRMEK İÇİN PARA VEREN SEYİRCİLERİ SELAMLA, GRİLDRİNG!
ÇEKİLMEZ BU! BÜTÜN GÜN BEL BÜKÜYORUM.

ÜNÜM ÖYLESİNE YAYILMIŞTI Kİ O GARİP ÜLKENİN KRALİÇE - Sİ BİLE BENİ GÖRMEK İSTEDİ...
DEMEK, HABERCİ, KRALİÇE BENİ VE İNSANCIĞI SARAYDA BEKLİYOR?
EVET! HARİKA!
BİRAZ SONRA...
OH, NE ŞAHANE ŞEY.. BİR KUKLAYA BENZİYOR!
HARİKA! HARİKA!..
BU İNSANCIĞI BANA SATARSAN BİR SERVET VERİRİM.
HMM!.. KRALİÇEMİZ VE EFENDİMİZ GERÇEK Mİ SÖYLÜYOR?
PEKİ, KRALİÇEMİZ.. YALNIZ BİR KOŞULUM VAR, KIZIMI DA HİZMETİNİZE ALIN. İNSANCIKLA O İLGİLENSİN.
KABUL EDİYORUM.
VE BÖYLECE, HERHANGİ BİR NESNE GİBİ KRALLIK SARAYININ "ŞEY"LERİ ARASINA KATILDIM...
SENİ BİR SOYLU GİBİ GİYDİRMEK GEREKİR, İNSANCIK.. KÜÇÜK KIZ DA SENİNLE MEŞGUL OLACAK.
UZMANLARIM BU KÜÇÜCÜK İNSANI İNCELEMELİ, SEVGİLİM.. ÇOK MERAKLANDIM!
DİLEDİĞİN GİBİ OLSUN, SEVGİLİ KOCAM. YETER Kİ MUTLU BİR İŞARET OLSUN BU!
KRAL, SARAYIN UZMANLARINI ÇAĞIRTTI VE...
BENCE DOĞANIN BASİT BİR CİLVESİ...
AH, CÜCEDEN BAŞKA ŞEY DEĞİL BU... OLAĞAN CÜCELERDEN DAHA CÜCE.
BEN BİR İNSANIM, BAYLAR, NORMAL BİR İNSAN!
DÜNYADA VE ÜLKEMDE BENİM GİBİ MİLYONLARCA İNSAN VAR.
SÖZLERİM ONLARI NEŞELENDİRDİ...
OH, MİLYONLAR DİYOR!
HA, HA! NEREDE BU ÜLKEN?
Hİ, Hİ, Hİ! ÇOK HOŞ!

YETER, İNSANCIKLA ALAY ETMEYİN. O SADECE BENİM VE EŞİM KRALİÇE-NİN EĞLENCESİDİR!
GÜLMEKLE YETİNİYOR-SANIZ DEMEK Kİ KAFANIZ-DA BİLGİ EKSİKLİĞİ VAR-DIR.. ÇEKİLİN KARŞIMDAN!
SONRA KRAL BENİMLE UZUN BİR KONUŞMAYA DALDI...
DOĞRUDUR MAJESTE. BENİM GİBİ İNSANLARLA DOLU ÜLKE-MİN ADI İNGİLTERE'DİR. AVRU-PA'DA BULUNUYOR.
BAĞIŞLA, GRİLDRİNG, AMA BEN SADECE NORMAL İNSANLARIN BULUN-DUĞU DÜNYAYI VE ÜLKELERİ BİLİRİM. NEYSE ÖNEMSİZ YALANLARINA KAR-ŞIN DOSTLUĞUMA GÜVENEBİLİRSİN.
YALAN DE-ĞİL, MAJESTE, N'OLUR İNANIN BANA!
SARAYDAKİ HAYATIM RAHAT VE MUTLU GEÇİYORDU...
BUGÜN NEREYE GİDECEĞİZ GLUMDAL-CHITCH?
KRAL SANA, ÜLKENİN BAŞKENTİ OLAN LORBRULGRUD'U GÖSTERMEMİ EMRET-Tİ.
NE Kİ KARŞIMA BİR DÜŞMAN ÇIKTI: SARAYIN KISKANÇ SOYTARISI...
BU İNSANCIĞIN GELİŞİ İLE ARTIK KİMSE BANA ALDIRIŞ ETMİYOR. ONDAN KURTULMAK İÇİN BİR ÇARE ARAMALIYIM.
KENTTE GEZİ-NECEĞİZ, GRİL-DRİNG.. MEMNUN DEĞİL MİSİN?
OLMAZ MIYIM!
OH, KAFASIZLI-ĞA BAK, ÇANTAYI UNUTMUŞUM. BİR DAKİ-KA BEKLE, GRİLDRİNG, AYRILMA BURADAN.

AMA GLUMDALCHITCH UZAKLAŞIR UZAK LAŞMAZ ..
TANRIM! BİR YABAN ARISI!
GERÇEK BİR CANAVARLA KARŞILAŞTIM...
CANAVAR BU!
SONUNDA DERİN BİR SOLUK ALDIM.. AMA BAŞKA BİR TEHLİKE BENİ KOLLUYORDU...
FIRSAT BU FIRSAT! AĞACI SALLAYACAĞIM, DÜŞEN ELMALAR DA BU İĞRENÇ İNSANCIĞI EZECEK.
AAAH!
GEBER CÜCE!
YETİŞEN GLUMDALCHITCH BENİ KURTARDI...
KÖTÜ BİR İNSANSIN, SOYTARI. GRILDRING'İ ÖLDÜRECEKTİN!
ZAVALLI, ÇOK KORKTUN, DEĞİL Mİ?
KOCAMAN KENTTE GEZİNMEK HAYATIMA KASTEDEN OLAYLARI UNUTTURDU BANA...
OH, BAKIN, SARAYDAKİ İNSANCIK!
NE HARİKA!
AMA GÖRÜNÜŞTE ÇOK ÖNEMSİZ BİR ŞEY.
ŞİMDİ BEN BİRAZ PARKTA GÜNEŞLENİRİM SEN DE OYNARSIN, HA?..
TANRIM! ŞİMDİ BİR DE BU EKSİKTİ!

ÖYLE DE YAPTI! NEREDEN AKLI-NA GELMİŞTİ BU ŞEKİLDE DAVRAN-MAK...
AHH! BAŞKA BİR CANAVAR!
İM... İMDAAAT!.. AAAAH!
OH, GRİLDRİNG, SENİNLE OYNAMAK İS-TEYEN ZAVALLI BİR KÖPEK BU!
BENDEN BAŞKA BİR İNSAN ACABA BÖYLESİ-NE KÜÇÜK DÜŞÜRÜCÜ, BÖYLESİNE ACI DU-RUMLARLA KARŞILAŞTI MI HİÇ? GÜVERCİN-LER BİLE BENİMLE ALAY EDİ-YORDU.
ÇEKİLİN, ÇEKİ-LİN, VAHŞİ HAY-VANLAR!
AMA DOĞRUSU, HER ŞEY KÖTÜ DEĞİLDİ ÇÜN-KÜ DENİZ TUTKUMU BİLEN TATLI GLUMDAL CHITCH...
GÖRDÜN YA, APTALCIK. ÜFLEMEM KÜÇÜK SAN-DALINI HAREKETE GETİR-MEYE YETİYOR.
KRALI SEVİNDİREN KONSERLER VER-MEKTEN DE HOŞLANIYORDUM.
OFF! ZEVK-Lİ AMA ÇOK YORU-CU!
KENDİSİ AYRICA, BENİMLE KO-NUŞMAKTAN DA HOŞLANIRDI.
O GELDİĞİN ÜLKENİN YASALA-RINI, GELENEKLERİNİ ANLAT-SANA BANA...
BÖYLECE, HAYATIMDA İLK KEZ, GEÇİRDİĞİM DENEY-LERE DAYANARAK İÇTEN-LİKLE KONUŞTUM...
İKİ MECLİSLE BİR KRALIN YÖ-NETTİĞİ BİR ÜLKEDİR. SAVAŞLA EDİNDİĞİMİZ SÖMÜRGELERİMİZ VARDIR..
BAŞKASINA AİT OLANI ZORLA ALMAK DOĞRU DEĞİL. ÜLKEN DEDİĞİN KADAR KUSURSUZ DEĞİLMİŞ...
YANDIK! ŞİMDİ BEN NE DERİM ONA?

EVET AMA ÜLKEMİN ÇOK GÜÇLÜ BİR ORDUSU VAR. SİLAHLARIYLA, MAJESTE, BUNUN GİBİ BİR KENTİ YERLE BİR EDEBİLİR.
HA,HA! ÇOK GENİŞ BİR DÜŞ GÜCÜN VAR, GRILDRING!
SEN NE DERSİN, HANIM?
HA, HA! ÖYLEDİR SAYIN KOCAM. BU.. MİKROPTA BÖYLESİNE BİR DÜŞ GÜCÜ!..
BAK, GRILDRING, O DÜŞSEL ÜLKENDEN SÖZ ETTİĞİNE GÖRE BİR DE BENİM ORDUMU GÖRMENİ İSTERDİM.
VE ERTESİ GÜN GELENEKSEL VE PARLAK BİR TÖREN İÇİN...
HADİ GRILDRING, VAKİT GELDİ.
TÖRENİ RAHATÇA İZLEYEBİLECEK MİYİM, GLUMDALCHITCH?
TABİİ, BAK GÖR KRAL EFENDİMİZ SANA NE SÜRPRİZ HAZIRLADI.
GLUMDALCHITCH BENİ BAHÇEYE GÖTÜRDÜ VE ORADA BİR SIRADA, İLGİMİ ÇOK ÇEKEN BİR ŞEY GÖRDÜM...
SENİN İÇİN GRILDRING.. BUNDAN BUNDAN BÖYLE, RAHAT VE GÜVENLİKTE OLABİLMEN İÇİN, SENİ HEP BU KUKLA EVİNLE GEZDİRECEĞİM.
TAM İSTEDİĞİM GİBİ...
BENİM AÇIMDAN TÜMÜYLE NORMAL OLAN BİNAYA YERLEŞTİRDİ VE...
BÖYLE DAHA RAHAT VE HUZUR İÇİNDE DEĞİL MİSİN?
EH, PEK FENA DEĞİL!
ŞİMDİ DE TÖRENE GİDELİM, GRILDRING.
OH, BAK ANNE, SARAYIN CÜCESİ!
NE GÜZEL BİR EVİ VARMIŞ!

BAK, BAK GRILDRING.. ORDUMUZUN ASKERLERİ GEÇİYOR.
PENCEREMDEN ŞAŞIRTICI TÖRENİ İZLEMEYE KOYULDUM.
KORKUNÇ BİR ŞEY!
GLUMDALCHITCH TÖRENDE ÖYLESİNE HEYECANLANDI Kİ...
BİR DAKİKA, GRİLDRİNG, BEN DE KAHRAMAN ASKERLERİMİZİ ALKIŞLAMAK İSTİYORUM.
BU YENİ FIRSATTAN YARARLANAN SARAYIN KÖTÜ SOYTARISI...
İŞTE ŞANSIM...
NE? GLUMDALCHITCH... İMDAAT!
TANRIM, BU GÜRÜLTÜNÜN İÇİNDE BENİ DUYAMIYOR... MAHVOLDUM!
ACIMASIZ VE KISKANÇ SOYTARININ BENDEN BU KEZ SAĞLAMA KURTULABİLMEK İÇİN DÜŞÜNDÜĞÜ ŞEY...
HOŞÇAKAL CÜCE... ASKERLERİN AYAĞI ALTINDA EZİLEREK ÖLECEKSİN
AAAAH! İMDAAAT!

AMA SON ANDA, BİRDEN...
SARAY SOYTARISI YAPTI, GENERALİM.. EZİLEREK ÖLMEMİ İSTEDİ, SEFİL!
KRAL NAMUSSUZU TUTUKLATTIRDI VE SOYTARI YARGILANIP CEZAYA ÇARPTIRILDI. TÖRENDEN BİR GÜN SONRA...
SANA HOŞ BİR SÜRPRİZİM VAR, GRİLDRİNG. DÜNKÜ KORKUNU UNUTABİLMEN İÇİN KRALİÇE VE BEN...
...KIYIDAKİ SARAYIMIZDA BİR SÜRE GEÇİREBİLMEN İÇİN SENİ YANIMIZA ALMAYI KARARLAŞTIRDIK.
OH, TEŞEKKÜR MAJESTE!
DEVLERİN ÜLKESİNE VARDIĞIMDAN BERİ İLK KEZ GERÇEK VE İÇTENLİKLİ BİR NEŞE DUYDUM.
ACABA ORADA KIYIDA, KAÇABİLECEK BİR ARAÇ BULABİLECEK MİYİM... KİMBİLİR! NE DE OLSA CÜCELERİN ÜLKESİNDEN DE KAÇMIŞTIM.
YOLCULUKTAN HOŞLANACAKSIN, GRİLDRİNG. EVİNDE KALACAKSIN. BİZİMLE GELECEK OLAN GLUMDALCHİTCH SENİ TAŞIYACAK.
UZUN SÜRE SONRA YENİDEN İÇİMDE BÜYÜK BİR UMUT BELİRDİ.
TANRIM... AİLEMİ NE VAKİT KUCAKLAYIP İNGİLTERE'YE AYAK BASABİLECEĞİM?
GLUMDALCHİTCH UZUN YOLCULUK İÇİN HEMEN HER ŞEYİ HAZIRLADI...
YOLCULUK UZUN OLACAĞI İÇİN HİÇBİR ŞEYDEN YOKSUN OLMANI İSTEMİYORUM.
HADİ EVİNE GİR VE GETİRDİĞİM YİYECEKLERİ İÇERİ YERLEŞTİR...

AL SANA YİYECEKLER. DOĞRUSU HİÇ İŞTAHIM YOK!
ZAVALLI GLUMDALCHITCH, HER ZAMAN OLDUĞU GİBİ, ABARTIYOR... YOL UZUN OLSA BİLE BU KADAR YİYECEĞİ NE YAPARIM BEN?
KADERİN BANA HAZIRLADIKLARINI O AN BİLEMEZDİM Kİ BEN! ERTESİ SABAH...
GLUMDALCHITCH, GRILDRING'İ UNUTMASIN!
İKİSİ DE ARKAMIZDAKİ ARABADA, SAYIN KOCAM. EMRETTİĞİNİZ GİBİ, MİKROP EVİ İLE YOLCULUK EDİYOR.
BURADAYIZ, MAJESTE!
TOPLU OLARAK YOLA KOYULDUK VE NEDENİNİ BİLMEDEN KALBİM NEŞE İLE DOLDU...
DENİZE... DENİZE!..
YOLCULUK GERÇEKTEN UZUN SÜRDÜ...
İYİ MİSİN, GRILDRING! YİYECEĞİN YETİYOR MU?
HARİKA GLUMDALCHITCH. İNAN Kİ HEPSİNİ YİYEMİYECEĞİM!
ZAVALLI, EVİ YEMEKLE DOLDURDU, SANKİ BU YOLCULUK BİTMEYECEK.

BİRDEN BEKLENİLMEYEN BİR ŞEY OLDU...
DİKKAT! TEKERLEĞE DİKKAT!
NE OLU-YOR, ASKER?
ARABANIZIN BİR TEKERLEĞİ ÇIKTI, MAJESTE...
ONARILABİLMESİ İÇİN KRALLIK ARABASINDAN İNME-NİZ GEREKECEK, EFENDİM..
HERKES ARABALARDAN İNDİ. OLAYI MERAK ETTİĞİNDEN GLUMDALCHITCH DE ÖYLE YAPTI...
NE VAR? DENİZE Mİ VARDIK?
HAYIR, GRİLDRİNG. KRAL ARABASININ TEKERLEĞİ ÇIKTI...
OH, GİDİP KRALİÇEYE YARDIM EDEYİM. BANA GEREKSİNİMİ OLABİLİR.
HEY, FAZ-LA GEÇ KAL-MA!
BİRDEN GARİP VE KORKUTUCU BİR GÜRÜLTÜ DUY-DUM...
NE?.. NEDİR BU?..
VE YUKARI BAKTIĞIMDA...
AAAAH!
GRİLDRİNG! AMANIN.. HAYIR!

GRİLDRİNG!
İMDAAAAT... KURTARIN!
HER ŞEY BİRKAÇ SANİYE İÇİNDE OLMUŞTU...
KARTAL ZAVALLI GRİLDRİNG'İN EVİNİ KAPTI!
ŞANSSIZ MİKROP! ARTIK ONU HİÇ GÖREMEYECEĞİZ, SAYIN KOCAM!
BİRAZ SONRA BAŞKA KARTALLAR DA ARAYA GİRDİ. VE.
TANRIM! SONUM BU..
¡CHAF!
OFF! NEYSE... İYİ Kİ BU OLAY KARTAL DENİZİN ÜZERİNDEN UÇARKEN OLDU...
GÜNLERCE O GARİP SANDALIN İÇİNDE KALDIM, AKINTIYA KAPILIP SÜRÜKLENEREK.
İYİ Kİ GLUMDALCHITCH BURAYI YİYECEKLE DOLDURMUŞTU. BU DÜŞÜNCESİ OLMASAYDI ...
İYİLİKLERİNİ HİÇ UNUTMAYACAĞIM!
SONUNDA BİR GEMİ BENİ GÖRDÜ...
HEY, ARKADAŞLAR.. BURAYA!

GÖRÜYOR MUSUNUZ ÇOCUKLAR? YÜZEN BİR EV!
GEMİYE ALINIP ÖYKÜMÜ ANLATINCA...
AKLI KARIŞTI ZAVALLININ. KİMBİLİR NEREDEN GELİYOR.
ANLATTIKLARIMA İNANMIYORLAR.
İNGİLİZ BAYRAKLI GEMİ, BENİ BRİSTOL'A GÖTÜRDÜ. VATANIMA AYAK BASINCA DUYDUĞUM HEYECANI UNUTAMAYACAĞIM HİÇBİR ZAMAN...
KUTSAL VATANIM BENİM!
YÜZ YIL YAŞASAM BİLE EVİME DÖNDÜĞÜM ANI UNUTAMAYACAĞIM...
ANNE! ANNE!
SAMUEL!
SEVGİLİM! ÇOCUKLARIM!..
BU KADAR ZAMAN NEREDEYDİN BABA?..
BEN DE BİLMEK İSTİYORUM.
SANIRIM Kİ, ÇOCUKLAR, DUYDUĞUNUZDA BANA İNANMAYACAKSINIZ.
HAYIR, İNANMADILAR.. BUNA KARŞIN EŞİM...
BEN SANA İNANIYORUM SEVGİLİM. BU DÜNYADA ÖYLESİNE ÇOK VE GARİP ŞEYLER VAR Kİ...
ARTIK DENİZE AÇILMAM. BURADA, KARADA, YANINIZDA KALACAĞIM DAİMA.
DEDİĞİMİ YAPIP BU ÖYKÜYÜ YAZDIM, ONA İNANMAK İSTEYENLER İÇİN. UNUTULMAZ BİR SERÜVENDE DERİN VE ANLAMLI DENEYLER ELDE EDEN BİR İNSANIN ÖYKÜSÜ!
SON